

Mamatkulov A.L.

Professor of AGIA

POLITICAL CORRECTNESS IS ONE OF THE MOST IMPORTANT PROBLEMS OF MODERN LINGUISTICS

Annotation: In the article the peculiarities of the phenomenon of “Political correctness” as one of the most significant problems of the Modern Sociolinguistics are touched upon. The questions of the correlation between sociology and linguistics are described, and the political correctness is investigated as a sociolinguistic phenomenon.

Политкорректность – одна из важнейших проблем современной лингвистики**Маматкулов А.Л.
профессор АГИИЯ**

Аннотация: В статье изложены особенности “Le politiquement correct” (политическая корректность) – как одной из важнейших проблем современной социолингвистики. Описываются вопросы взаимосвязи социологии и лингвистики, а также рассматривается политкорректность как социолингвистическое явление.

Национальный язык представляет собой сложное и неоднородное понятие. На нём говорят и пишут люди разного социального происхождения и культурного уровня. Одни и те же люди пользуются языком в разных целях и в разных ситуациях общения (собраниях, вечерах, и.т.п. в разговоре с друзьями, в кругу семьи).

Язык как важнейшее средство человеческого общения-имеет потребность в единых нормах, в общеобразовательных требованиях и правилах обеспечивающих полноту и четкость взаимопонимания между членами общества.(4)

Следовательно, норма является свойством языка и характеризует его на всех этапах развития, в противном случае он не мог бы выполнить свою основную функцию-служить средством общения людей.

Для индивида его язык-это средство выражения мыслей, познания действительности и способ коммуникации.

Одной из актуальных проблем, стоящих перед современным языкознанием, остаётся исследование соотношения языка и культуры. Взаимосвязь языка, общества и культуры исследуется в языкознании довольно долгое время.

В конце XIX начале XX веков формируется лингвистическое направление, известное как французская социологическая школа. К данному направлению примыкала и лондонская школа, которая занималась исследованием места и функции языка в обществе, возможностью привлечения экстралингвистических данных к лингвистическому анализу. Представители лондонской школы исследовали функционирование языка в разных ситуациях общения: в

общественных и религиозных церемониях, во взаимоотношениях людей разных рангов и т.д., т.е. изучали конкретные формы языкового взаимодействия в узких общественных группах.

В 60-е годы XX века социологическое направление становится одним из ведущих в языкознании: появляется термин «социоллингвистика». Эту науку языковеды определяют как перспективу языка, как объект, взятый для анализа, и, являясь таковым, он исходит не из лингвистики и не из социологии, а из нового автономного знания.

Под социоллингвистикой мы, вслед за О.С.Ахмановой, понимаем: «...Раздел языкознания, изучающий причинные связи между языком и фактами общественной жизни»(3)

В последние десятилетия прошлого века в мире, в первую очередь, в англоязычных странах, возник такой культурный и языковой феномен, как "политическая корректность".

Термин «политическая корректность» (от англ. political correctness) вошёл в широкое употребление с начала 70-х годов XX века в США, а затем и в других странах, в том числе и во Франции. Тенденция к всеобщей политической корректности становится особенно актуально в 70-90-х годах прошлого века, вовлекая общество в обсуждение политических и экономических проблем, проблем религии, искусства и т.д

Выражение «политическая корректность» было впервые предложено в 1975 году Карен де Кроу, президентом американской национальной организации в защиту женщин.(6)

В 80-е годы прошлого столетия французский язык характеризуется появлением новой языковой манеры-«le politiquement correct».

«Le politiquement correct» (политическая корректность) – это новая языковая манера, состоящая в построении своего речевого поведения таким образом, чтобы избежать выражения в языке каких-бы то ни было видов дискриминации. Для этой манеры характерно принятие определенной позиции в языке, имеющей целью не задеть, не ранить представителей того или иного меньшинства (расового, социального и др.), а также скрыть, «завуалировать» негативные явления действительности, повысить статус говорящего и предмета речи. Отныне «политически некорректные» термины употребляются лишь для создания иронического эффекта, для выражения пренебрежения, презрения и т.п, то есть выполняют функцию субъективной оценки.

Для феномена «le politiquement correct» характерна замена обозначений с негативной коннотацией, т.е. слов, которые могут затронуть или унижить, кого-либо в социальном плане, а также тех слов и выражений, которые обозначают негативные явления действительности, на новые наименования. Например, в языке СМИ теперь охотно употребляются: un malentendant (дословно плохослышавший) в место «sourd» (глухой), un nonvoyant (невидящий) вместо «aveugle» (слепой), un sans-emploi/fixe/ (лицо без постоянного места работы) или une presonne en cessation d'emploi вместо “chomeur” (безработный), un plan social d'accompagnement вместо «licenciement» (увольнение) и т.п. При вышеперечисленных заменах негативный компонент сообщения затушевывается.

Новую языковую манеру мы встречаем:

В средствах массовой информации (в газетных статьях, в теле-и радиопередачах, официальных сводках новостей).

В текстах административного характера, в речи общественных, культурных и политических деятелей.

Отдельные политкорректные слова и выражения переходят и в повседневную речь французов, главным образом, благодаря средствам массовой информации, которые имеют огромное влияние на людей и являются своего рода «законодателями речевой моды».

Определяя свое отношение к явлению политкорректности, мы хотели бы выделить две основные стороны этого феномена – положительную и отрицательную.

Во-первых, необходимо отметить, что политкорректная подача информации свидетельствует о стремлении перевести речь и общение людей в новый, более высокий языковой регистр. И это стремление заслуживает уважения, поскольку делает язык более возвышенным, более «добрым», «комфортным», «дипломатичным», «толерантным». Негативная информация подается не прямо, а завуалированно, опосредованно, что позволяет избежать неловких ситуаций, например, при обозначении людей с физическими или умственными недостатками, а также людей с неустойчивым социальным положением.

Глубокое изучение политической корректности невозможно без обращения к такому понятию, как толерантность. В последнее время толерантность становится объектом пристального внимания со стороны философов, культурологов, социологов, лингвистов и др.

Термин «толерантность» (от лат. *tolerantia* 'терпение, терпимость') приобрел в разных областях науки специфическое содержание. В политическом плане толерантность интерпретируется как готовность власти допускать инакомыслие в обществе и даже в своих рядах, разрешать в рамках конституции деятельность оппозиции, способность признать свое поражение в политической борьбе, принимать политический плюрализм как проявление разнообразия в государстве и т.д.(2)

И.А.Стернин понимает под толерантностью «положительное нравственное качество человека, заключающееся в ценностной ментальной установке на терпимость к мнениям, убеждениям и формам поведения другого человека» (7)

В современной лингвистике толерантность, по мнению О.А. Михайловой, предстает как многослойное и недостаточно четко определенное понятие (5)

Рассмотрение политической корректности и толерантности неизбежно приводит к вопросу о соотношении этих двух понятий.

К.А.Андреева полагает, что политкорректность есть более специфичное понятие, чем толерантность и включает в себя обычно языковую терпимость по отношению к лицам других этносов, к физическим недостаткам людей и тендерным различиям (1)

На основе практического языкового материала, находящегося в нашем распоряжении, оказалось возможным выявить языковые механизмы, функционирующие в рамках «политкорректного отображения действительности».

Политическая корректность предполагает выработку толерантного отношения к определенным группам людей, в том числе к носителям разных профессий, убеждений, представителям разного рода меньшинств в повседневном общении. Политкорректность - не просто новая языковая манера, а новое социолингвистическое явление французского языка.

Литература:

1. Андреева К.А. Некоторые языковые и социокультурные компоненты региональной модели специалиста-гуманитария XXI века // Модель специалиста XXI века в контексте модернизации высшего образования. Часть 1. - Тюмень: Изд-во ТюмГУ, 2004. - С. 107.
2. Асмолов А.Г., Солдатова Г.У., Шайгерова Л.А. О смыслах понятия «толерантность» // Век толерантности: Научно-публицистический вестник / гл. ред. А. Асмолов. - М.: Изд-во МГУ, 2001. - С. 9.
3. Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов. М.: Советская Энциклопедия, 1969. – С.444
4. Маматов, А.Э. История и теория языковой нормы. Шымкент, Академия языков «Бейналышы», 2006. – С.42
5. Михайлова О.А. Толерантность и терпимость: взгляд лингвиста // Философские и лингвокультурологические проблемы толерантности. – Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2003. - С. 99 – 100.
6. Муратов А.Л. Political correctness and national mentality // Россия и Запад: диалог культур, вып. 8, т. 1 - М.: МГУ им. М.В. Ломоносова, 2000. -С. 238
7. Стернин И.А. Толерантность и коммуникация // Философские и лингвокультурологические проблемы толерантности. - Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2003. - С. 331